

## II

*(Tiedonannot)*

## TOIMIELINTEN VÄLISET SOPIMUKSET

## EUROOPAN PARLAMENTTI

## KOMISSIO

**Euroopan parlamentin ja komission välinen sopimus menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY, sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2006/512/EY, soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä**

*(2008/C 143/01)***Tiedottaminen Euroopan parlamentille**

1. Päätöksen 1999/468/EY <sup>(1)</sup> 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti komissio tiedottaa Euroopan parlamentille säännöllisesti komiteoiden <sup>(2)</sup> työstä sellaisten yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti, jotka takaavat tietojen välittämissä järjestelmän avoimuuden sekä toimitettujen tietojen ja menettelyn eri vaiheiden yksilöimisen. Tätä varten sille toimitetaan samaan aikaan ja samoin edellytyksin kuin komiteoiden jäsenille komiteoiden kokousten esityslistaluonnokset, näille komiteoille perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen annettujen perussäästösten mukaisesti toimitettavat ehdotukset täytäntöönpanotoimenpiteiksi, äänestystulokset, yhteenveto kokouspöytäkirjoista ja luettelot viranomaisista, joihin jäsenvaltioiden edustajikseen nimeämät henkilöt kuuluvat.

**Rekisteri**

2. Komissio perustaa rekisterin, joka sisältää kaikki Euroopan parlamentille toimitetut asiakirjat <sup>(3)</sup>. Euroopan parlamentilla on suora käyttöoikeus rekisteriin. Kaikkiin Euroopan parlamentille lähetettyihin asiakirjoihin liittyvät viitetiedot julkistetaan päätöksen 1999/468/EY 7 artiklan 5 kohdan mukaisesti.
3. Päätöksen 1999/468/EY 7 artiklan 3 kohdasta annetussa lausumassa <sup>(4)</sup> esitettyjen komission sitoumusten mukaisesti, niin pian kuin asianmukaiset tekniset järjestelyt on tehty, 2 kohdassa tarkoitettua rekisteriä käyttäen voidaan erityisesti
  - yksilöidä selkeästi samaan menettelyyn kuuluvat asiakirjat ja kaikki täytäntöönpanotoimenpiteeseen menettelyn kussakin vaiheessa tehtävät muutokset,
  - osoittaa menettelyn vaihe ja aikataulu,
  - erottaa selvästi toisistaan Euroopan parlamentin samanaikaisesti komitean jäsenten kanssa tiedonsaantioikeuden mukaisesti vastaanottamat toimenpide-ehdotukset ja Euroopan parlamentille komitean lausunnon jälkeen lähetetty lopullinen ehdotus,

<sup>(1)</sup> EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23, päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2006/512/EY (EUVL L 200, 22.7.2006, s. 11).

<sup>(2)</sup> Tässä sopimuksessa tarkoitetaan ”komitealla” päätöksen 1999/468/EY mukaisesti perustettuja komiteoita.

<sup>(3)</sup> Rekisterin perustamisen tavoitepäivä on 31 päivänä maaliskuuta 2008.

<sup>(4)</sup> EUVL C 171, 22.7.2006, s. 21.

— yksilöidä selkeästi kaikki muutokset Euroopan parlamentille jo lähetettyihin asiakirjoihin.

4. Kun Euroopan parlamentti ja komissio tämän sopimuksen voimaantulosta alkavan siirtymäkauden jälkeen toteavat järjestelmän olevan toimintavalmis ja tyydyttävä, asiakirjat toimitetaan Euroopan parlamentille sähköisellä ilmoituksella, jossa on linkki 2 kohdassa tarkoitettuun rekisteriin. Päätös tehdään Euroopan parlamentin puhemiehen ja komission puheenjohtajan välisellä kirjeenvaihdolla. Siirtymäkauden aikana asiakirjat lähetetään Euroopan parlamentille sähköpostin liitetiedostona.
5. Lisäksi komissio suostuu toimittamaan Euroopan parlamentille sen asiasta vastaavan valiokunnan pyynnöstä tiedoksi erityiset ehdotukset sellaisten perussäädösten täytäntöönpanotoimenpiteiksi, joita ei ole hyväksytty perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen mutta joilla on erityinen merkitys Euroopan parlamentille. Nämä toimenpiteet kirjataan 2 kohdassa tarkoitettuun rekisteriin ja niistä ilmoitetaan Euroopan parlamentille.
6. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen yhteenvetojen lisäksi Euroopan parlamentti voi pyytää saada tutustua komiteoiden kokouspöytäkirjoihin <sup>(1)</sup>. Komissio tutkii jokaisen pyynnön tapauskohtaisesti Euroopan parlamentin ja komission välisistä suhteista tehdyn puitesopimuksen <sup>(2)</sup> liitteessä 1 vahvistettuja luottamuksellisuussääntöjä noudattaen.

#### **Luottamukselliset asiakirjat**

7. Luottamuksellisia asiakirjoja käsiteltäessä noudatetaan asianomaisen toimielimen sisäisiä hallinnollisia menettelyjä, joilla varmistetaan tarpeelliset takeet.

#### **Päätöksen 1999/468/EY 8 artiklan mukaiset Euroopan parlamentin päätöslauselmat**

8. Päätöksen 1999/468/EY 8 artiklan mukaisesti Euroopan parlamentti voi ilmaista perustellulla päätöslauselmalla, että ehdotus perustamissopimuksen 251 artiklan mukaisesti annetun perussäädöksen täytäntöönpanotoimenpiteiksi ylittäisi kyseisessä perussäädöksessä säädetyn täytäntöönpanovalan.
9. Euroopan parlamentti hyväksyy tällaisen perustellun päätöslauselman työjärjestyksensä mukaisesti; sen on tehtävä tämä kuukauden kuluessa siitä, kun lopullisesta ehdotuksesta täytäntöönpanotoimenpiteiksi on vastaanotettu ne kielitoisinnot, joilla asiakirjat on toimitettu asianomaisen komitean jäsenille.
10. Euroopan parlamentti ja komissio ovat yhtä mieltä siitä, että on aiheellista vahvistaa pysyvästi lyhyempi määräaika tietyille kiireellisille täytäntöönpanotoimenpiteille, joista on tehtävä päätös lyhyemmässä ajassa moitteettoman hallinnon vuoksi. Tämä koskee erityisesti tiettyjä toimenpiteitä, jotka liittyvät ulkoihin toimiin, kuten humanitaariseen ja hätäapuun, terveyden ja turvallisuuden suojeluun, liikenneturvallisuuteen ja liikenteen turvaamiseen sekä poikkeuksiin julkisia hankintoja koskevista säännöistä. Toimenpiteet, joita asia koskee, ja sovellettavat määräajat vahvistetaan komission jäsenen ja parlamentin asiasta vastaavan valiokunnan puheenjohtajan välisessä sopimuksessa. Kumpikin osapuoli voi milloin tahansa peruuttaa sopimuksen.
11. Kiireellisissä tapauksissa ja tavanomaiseen hallintoon kuuluvissa toimenpiteissä ja/tai toimenpiteissä, joiden voimassaoloaika on rajattu, sovelletaan lyhyempää määräaika, sanotun kuitenkaan vaikuttamatta 10 kohdassa tarkoitettuihin tapauksiin. Tämä määräaika voi olla erittäin lyhyt erityisen kiireellisissä tapauksissa, etenkin kansanterveyttä koskevista syistä. Asianomainen komission jäsen vahvistaa asianmukaisen määräajan ja ilmoittaa perusteen sille. Euroopan parlamentti voi tällaisissa tapauksissa käyttää menettelyä, jossa päätöksen 1999/468/EY 8 artiklan soveltaminen siirretään asiasta vastaavalle parlamentin valiokunnalle, joka voi lähettää vastauksen komissiolle kyseisessä määräajassa.

<sup>(1)</sup> Ks. Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 19. heinäkuuta 1999 asiassa T-188/97, Rothmans v. komissio, Kok. 1999, s. II-2463.

<sup>(2)</sup> EYVL C 121, 24.4.2001, s. 122.

12. Heti kun komission yksiköt arvioivat, että 10 ja 11 kohdassa tarkoitettu ehdotus toimenpiteiksi saattaa olla toimitettava parlamentin valiokunnalle, ne ilmoittavat epävirallisesti parlamentin asiasta vastaavan valiokunnan tai vastaavien valiokuntien sihteeristölle. Heti kun alustavat ehdotukset toimenpiteiksi on toimitettu komitean jäsenille, komission yksiköt ilmoittavat parlamentin valiokunnan tai valiokuntien sihteeristölle niiden kiireellisyydestä ja määräajoista, joita sovelletaan, kun lopullinen ehdotus on annettu.
13. Kun Euroopan parlamentti on toimittanut 8 kohdassa tarkoitetun päätöslauselman tai 11 kohdassa tarkoitetun vastauksen, asianomainen komission jäsen ilmoittaa täysistunnossa parlamentille tai tarvittaessa asiasta vastaavalle valiokunnalle toimista, joihin komissio aikoo ryhtyä päätöslauselman johdosta.
14. Edellä 10–13 kohdassa tarkoitetut tiedot merkitään rekisteriin.

### Valvonnan käsittävä sääntelymenettely

15. Sovellettaessa valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä komissio ilmoittaa komiteassa toimitetun äänestyksen jälkeen Euroopan parlamentille sovellettavista määräajoista. Jollei 16 kohdasta muuta johdu, määräaika alkaa kuluva vasta, kun Euroopan parlamentti on saanut kaikki kielitoisinnot.
16. Lyhennettyjä määräaikoja sovellettaessa (päätöksen 1999/468/EY 5 a artiklan 5 kohdan b alakohta) ja erittäin kiireellisissä tapauksissa (päätöksen 1999/468/EY 5 a artiklan 6 kohta) määräaika alkaa päivästä, jona Euroopan parlamentti vastaanottaa komitean jäsenille toimitetut kielitoisinnot lopullisesta ehdotuksesta täytäntöönpanotoimenpiteeksi, ellei parlamentin valiokunnan puheenjohtaja vastusta tätä. Komissio pyrkii joka tapauksessa lähettämään kaikki kielitoisinnot Euroopan parlamentille mahdollisimman pian. Heti kun komission yksiköt arvioivat, että 5 a artiklan 5 kohdan b alakohdassa tai 6 kohdassa tarkoitettu ehdotus toimenpiteiksi saattaa olla toimitettava parlamentin valiokunnalle, ne ilmoittavat siitä epävirallisesti parlamentin asiasta vastaavan valiokunnan tai vastaavien valiokuntien sihteeristölle.

### Rahoituspalvelut

17. Komissio sitoutuu päätöksen 1999/468/EY 7 artiklan 3 kohdasta antamansa lausuman mukaisesti rahoituspalvelujen osalta:
  - varmistamaan, että komitean kokouksen puheenjohtajana toimiva komission virkamies tiedottaa Euroopan parlamentille tämän pyynnöstä jokaisen kokouksen jälkeen keskusteluista, jotka ovat koskeneet komitealle toimitettuja ehdotuksia täytäntöönpanotoimenpiteiksi,
  - antamaan suullisen tai kirjallisen vastauksen kysymyksiin, jotka koskevat komitealle toimitetuista ehdotuksista täytäntöönpanotoimenpiteiksi käytyjä keskusteluita.

Lisäksi komissio varmistaa, että parlamentin täysistunnossa 5 päivänä helmikuuta 2002 <sup>(1)</sup> annettuja ja täysistunnossa 31 päivänä maaliskuuta 2004 <sup>(2)</sup> toistettuja sitoumuksia ja sitoumuksia, joihin viitataan komission jäsenen Bolkesteinin Euroopan parlamentin talous- ja raha-asioiden valiokunnan puheenjohtajalle 2 päivänä lokakuuta 2001 lähettämän kirjeen <sup>(3)</sup> 1–7 kohdassa, noudatetaan koko rahoituspalvelualan osalta (mukaan luettuina arvopaperi-, pankki- ja vakuutusala, eläkelaitokset ja tiloimistot).

### Parlamentin työskentelyaikataulu

18. Lukuun ottamatta tapauksia, joissa sovelletaan lyhennettyjä määräaikoja, tai erittäin kiireellisiä tapauksia komissio ottaa toimittaessaan ehdotuksia täytäntöönpanotoimenpiteiksi tämän sopimuksen mukaisesti huomioon Euroopan parlamentin loma-ajat (talviloma, kesäloma, Euroopan parlamentin vaalit) turvatakseen parlamentin mahdollisuuden käyttää oikeuksiaan neuvoston päätöksessä 1999/468/EY ja tässä sopimuksessa vahvistettujen määräaikojen puitteissa.

<sup>(1)</sup> EYVL C 284 E, 21.11.2002, s. 19.

<sup>(2)</sup> EUVL C 103 E, 29.4.2004, s. 446 ja 31 päivänä maaliskuuta 2004 pidetyn Euroopan parlamentin täysistunnon sanatakat istunteselostukset, kohta "Äänestykset".

<sup>(3)</sup> EYVL C 284 E, 21.11.2002, s. 83.

**Euroopan parlamentin ja komission välinen yhteistyö**

19. Euroopan parlamentti ja komissio ilmaisevat olevansa valmiita avustamaan toisiaan varmistaakseen täysimittaisen yhteistyön erityisiä täytäntöönpanotoimenpiteitä käsiteltäessä. Tätä varten luodaan asianmukaisia yhteyksiä hallinnon tasolla.

**Aikaisemmat sopimukset**

20. Tällä sopimuksella korvataan neuvoston päätöksen 1999/468/EY soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vuonna 2000 tehty Euroopan parlamentin ja komission välinen sopimus <sup>(1)</sup>. Euroopan parlamentti ja komissio katsovat, että seuraavat sopimukset ovat niitä koskevilta osiltaan vaikutuksettomia: Plumbin-Delorsin sopimus vuodelta 1988, Samlandin-Williamsonin sopimus vuodelta 1996 ja vuonna 1994 sovittu yhteistoimintatapa <sup>(2)</sup>.

Tehty Brysselissä, 3 päivänä kesäkuuta 2008.

*Euroopan parlamentin puolesta*

*Puheenjohtaja*



Hans-Gert PÖTTERING

*Euroopan yhteisöjen komission puolesta*

*Puheenjohtaja*



José Manuel DURÃO BARROSO

<sup>(1)</sup> EYVL L 256, 10.10.2000, s. 19.

<sup>(2)</sup> EYVL C 102, 4.4.1996, s. 1.